

K ú p n a z m l ú v a

uzatvorená podľa § 409 a nasledujúcich Obchodného zákonníka

I.

Zmluvné strany

Predávajúci: PPC TEAM plus s.r.o.
Sídlo: Maróthyho 6, 811 06 Bratislava
Prevádzka: Einsteinova ul.č. 13, 851 01 Bratislava
IČO: 35700262
IČ DPH: SK2020311260
Bank. spojenie: VÚB , a.s.
Číslo účtu: SK890200000000305048251
Štatutárny zástupca: Ing. Juraj Petráš

(ďalej len predávajúci)

a kupujúci: Bratislavské regionálne ochranárske združenie,
Sídlo: Na Riviére 7/A, 841 04 Bratislava
IČO: 31771815
DIČ: 2021575028
Bank. spojenie: VÚB banka, a.s.
Číslo účtu: SK85 0200 0000 0037 6214 5357
Štatutárny zástupca: RNDr. Pavol Surovec, výkonný riaditeľ

(ďalej len „kupujúci“)

Uvedené zmluvné strany na základe výsledku verejnej súťaže zo dňa 17.03.2021, na predmet obstarávania „**Nákup 5-miestneho úžitkového automobilu na prepravu osôb a nákladu v teréne**“ uzatvárajú túto kúpnu zmluvu (ďalej len „zmluva“). Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je cenová ponuka zhotoviteľa, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

II.

Úvodné ustanovenie

2.1. Predmetom tejto zmluvy je **nákup 5-miestneho úžitkového automobilu na prepravu osôb a nákladu v teréne** pre účely projektu **LIFE17 NAT/SK/000589 Obnova biotopov a druhov subpanónskych travinnobylinných porastov**.

- 2.2 Predávajúci sa touto zmluvou zaväzuje dodať kupujúcemu tovar vymedzený v Článku III a Prílohe č. 1 tejto zmluvy a previesť na neho vlastnícke právo na tento tovar a kupujúci sa zaväzuje tento tovar kúpiť.
- 2.3 Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je cenová ponuka predávajúceho zo dňa 17.03.2021, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

III.

Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je **nákup 5-miestneho úžitkového automobilu na prepravu osôb a nákladu v teréne** pre účely projektu **LIFE17 NAT/SK/000589 Obnova biotopov a druhov subpanónskych travinnobylinných porastov**. Presný opis predmetu kúpnej zmluvy je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3.2 Miestom dodania vozidla je Bratislava. Termín dodania: do 30.11.2021.
- 3.3 Kontaktnou osobou na prebratie tovaru je za kupujúceho Mgr. Katarína Mikulová, mikulova@broz.sk, + 421 948 408 042 alebo iná poverená osoba kupujúceho.
- 3.4 Kontaktnou osobou na odovzdanie tovaru je za predávajúceho Radoslav Fiala, radoslav.fiala@ppcteam.sk, +421 903 277 959

IV

Práva a povinnosti

- 4.1 Predávajúci zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy zodpovedá špecifikácii uvádzanej v Článku III tejto zmluvy a Prílohe č.1.
- 4.2 Predávajúci sa zaväzuje splniť všetky povinnosti súvisiace s predajom a kúpou **5-miestneho úžitkového automobilu na prepravu osôb a nákladu v teréne**, ktoré vyplývajú z platných právnych predpisov.
- 4.3 Kupujúci vyhlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu kúpnej zmluvy.
- 4.4 Predávajúci je povinný doručiť tovar najneskôr do 30.11.2021.

V.

Kúpna cena a jej splatnosť

- 5.1 Za dodanie tovaru uvedeného v Článku III, sa kupujúci zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu v celkovej výške **29 015,00 eur bez DPH a 34 818,00 eur s DPH** ako výsledok verejného obstarávania na predmetný tovar.
- 5.2 Kúpnu cenu podľa bodu 5.1 tohto článku sa kupujúci zaväzuje zaplatiť v lehote splatnosti na

základe vystavenej faktúry od predávajúceho v lehote do 30 dní od doručenia nakupovaného tovaru a vystavenej faktúry za nakupovaný tovar.

- 5.3 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti ustanovené podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, údaje v zmysle Obchodného zákonníka, údaje v zmysle tejto zmluvy, ako aj odkaz na túto zmluvu. Faktúra ďalej musí obsahovať text **„Tovar dodaný pre účely projektu LIFE17 NAT/SK/000589 Obnova biotopov a druhov subpanónskych travinnobylinných porastov“**

VI.

Povinnosti predávajúceho a záručný servis

- 6.1 Predávajúci je povinný dodať predmetný tovar v dohodnutom rozsahu, v akosti a vyhotovení, ktoré zodpovedá účelu použitia a spĺňa kvalitatívne parametre podľa príslušných platných noriem.
- 6.2 Predávajúci je povinný odovzdať príjemcovi tovaru doklady, ktoré sú potrebné na prevzatie a užívanie tovaru.
- 6.3 Predávajúci je povinný obratom písomne oznámiť kupujúcemu všetky príčiny, ktoré môžu ohroziť plnenie predmetu tejto zmluvy zo strany výrobcu, na základe písomného oznámenia výrobcu. V tomto prípade je povinný navrhnúť náhradné plnenie predmetu zmluvy.
- 6.4 Predávajúci je povinný do 14 dní po obdržaní reklamácie podať svoje stanovisko k reklamáci.
- 6.5 Predávajúci sa počas záručnej doby, ktorá trvá 3 roky alebo 100 000 km (podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr) zaväzuje dodržiavať nasledovné dohodnuté servisné podmienky: Servisný zásah do 48 hodín od nahlásenia poruchy.

VII.

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmeny tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 6.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.
- 6.3 Zmluva bude vystavená v 2 vyhotoveniach, pričom jedno vyhotovenie dostane kupujúci a jedno vyhotovenie dostane predávajúci.
- 6.4 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne

prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

6.5 Predávajúci a kupujúci berú na vedomie, že predmet plnenia podľa tejto Zmluvy je financovaný z prostriedkov Európskej komisie z grantovej schémy LIFE, a preto sa Poskytovateľ zaväzuje strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s poskytovaním Služieb kedykoľvek počas platnosti a účinnosti dohody o grante uzatvorenej medzi Generálnym riaditeľstvom pre životné prostredie Európskej komisie a Objednávateľom (ďalej len „Dohoda o grante“), a to oprávnenými osobami a poskytnúť osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overovania všetku požadovanú súčinnosť. Je povinný uchovávať všetku dokumentáciu súvisiacu s poskytnutím služby päť rokov od ukončenia platnosti Dohody o grante. Oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania sú najmä:

- a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
- b) Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán (Ministerstvo financií SR) a nimi poverené osoby,
- d) Orgán auditu (Ministerstvo financií SR), jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktami EU.

6.6 Osoby oprávnené na výkon kontroly uvedené v ods. 1. tohto článku sú v rámci kontroly/audit/overovania oprávnené najmä, nie však výlučne:

- a.) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste,
- b.) požadovať od Objednávateľa a/alebo Poskytovateľa, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace s poskytnutím služby v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste,
- c.) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste,
- d.) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste. Ak to nebude z technického hľadiska a/alebo iného hľadiska možné, oprávnené osoby majú oprávnenie na odňatie údajov, dokladov, výstupov za účelom vyhotovenia kópii. Poskytovateľ je povinný dané oprávnenie strpieť a dokumentáciu vydať. Oprávnená osoba

vyhotoví záznam o odňatí, ktorý bude obsahovať údaje o tom, aké údaje, dokumenty, výstupy boli odňaté,

e.) pokiaľ dokumenty, resp. iná podporná dokumentácia bude v inom ako slovenskom jazyku oprávnené osoby môžu žiadať o preklad daných dokumentov, resp. inej podpornej dokumentácie do slovenského jazyka. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť preklad požadovaných dokumentov v lehote, ktorú mu určia oprávnené osoby.

6.7 Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly neprináleží Poskytovateľovi žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie. Táto povinnosť trvá aj po zániku tejto zmluvy. V prípade zmeny legislatívnych aktov je Poskytovateľ povinný podriaďiť sa kontrole príslušných orgánov tak, aby bol dosiahnutý účel sledovaný týmto zmluvným ustanovením. Poskytovateľ je povinný predovšetkým oznámiť nákladovú štruktúru plnenia podľa tejto zmluvy na základe požiadavky Objednávateľa alebo oprávneného orgánu a nimi poverených subjektov a osôb, dodať podpornú dokumentáciu účtovného a iného charakteru za účelom doloženia požadovaných podkladov pre výkon kontroly podľa tohto bodu zmluvy. Za účelom preventívneho riešenia problémov spojených s preukazovaním realizácie plnení podľa tejto zmluvy je oprávnený požadovať tieto podklady aj Objednávateľ.

V BA dňa 3.3.2021

V Bratislave dňa 24.03.2021


PPC TEAM plus, s. r. o.
AUTORIZOVANÝ PREDAJCA A SERVIS
Maróthyho 6, 811 06 Bratislava ⑪
Prevádzka: Einsteinova 13, 851 01 Bratislava
Tel: 02/67201723 ppc-sales@ppc-team.sk

Bratislavské regionálne
ochranárske združenie
Na Kúpeľoch č. 7/A
841 04 Bratislava



.....
Štatutárny zástupca konateľ spoločnosti

.....
Bratislavské regionálne ochranárske združenie
RNDr. Pavol Surovec,
Štatutárny zástupca, Výkonný riaditeľ

Príloha č.1: Cenová ponuka dodávateľa

Kalkulácia č.
10260/1/2021

Zo dňa
17.03.2021

Platná do
16.04.2021



TOYOTA BUSINESS PLUS

Špeciálna fleetová kalkulácia

Ďakujeme za prejavovaný záujem a dôveru k značke TOYOTA.

V prípade záujmu o testovaciu jazdu alebo osobné stretnutie ma prosím kontaktujte na priloženej vizitke.

Tešíme sa na stretnutie s Vami v PPC TEAM plus, Vašej TOYOTE v Petržalke už 27 rokov na trhu.

Eventualne v prípade dostupnosti možnosť dodania v zelenej met.

Predajca

Radoslav Fiala
PPC Team Plus, s.r.o.
851-01 Bratislava
Einsteinova 3514/13, Petržalka
tel.: +421903277959
radoslav.fiala@ppcteam.sk

Zákazník

Bratislavské regionálne ochránárske
zduženie
info@broz.sk
tel.: 421903046540
IČO: 31771815

Kalkulácia č.
10260/1/2021

Zo dňa
17.03.2021

Platná do
16.04.2021



TOYOTA HILUX 2020

Podrobnosti ponuky



Špeciálna cena pre vašu firmu
34 818 EUR

| | |
|---------------|---|
| Vybraný model | HILUX 2020 |
| Rok výroby | 2020 |
| Karoséria | Double Cab |
| Motor | 2.4 D-4D (150 k) 6st. man. prevodovka 4×4, diesel |
| Verzia | Live |

Špeciálna cena pre vašu firmu

| | |
|---------------------------------|------------|
| Celková katalógová cena | 40 242 EUR |
| Celková výška poskytnutej zľavy | -5 424 EUR |
| Špeciálna cena | 34 818 EUR |

Všetky uvedené ceny sú ceny s DPH.

Fleet

| | |
|-----------------|------|
| Počet vozidiel | 1 |
| Zľava pre fleet | -16% |

Kalkulácia č.
10260/1/2021

Zo dňa
17.03.2021

Platná do
16.04.2021



TOYOTA HILUX 2020

Kalkulácia pre vašu firmu

Katalógová cena vybranej verzie výbavy

Vybraná doplnková výbava

1D6 Strieborná – zirkónová

Ťažné zariadenie – 7 pólová elektroinštalácia (vrátane inštalácie)

Hardtop - bez bočných okien

Gumenne koberce sada

Obloženie nakl.priestoru - hliník

Stresne nosice

Parkovacie senzory + cuv.kamera

Ochranný kryt motora spodny - hliník

Zimne komplety na diskoch

Celková cena

Fleetová zľava

Špeciálna cena

Všetky ceny doplnkovej výbavy sú s montážou.

| | Cena |
|--|-----------------|
| Katalógová cena vybranej verzie výbavy | 33 300 € |
| Vybraná doplnková výbava | |
| 1D6 Strieborná – zirkónová | 600 € |
| Ťažné zariadenie – 7 pólová elektroinštalácia (vrátane inštalácie) | 665 € |
| Hardtop - bez bočných okien | 1 740 € |
| Gumenne koberce sada | 46 € |
| Obloženie nakl.priestoru - hliník | 838 € |
| Stresne nosice | 333 € |
| Parkovacie senzory + cuv.kamera | 650 € |
| Ochranný kryt motora spodny - hliník | 380 € |
| Zimne komplety na diskoch | 1 690 € |
| Celková cena | 40 242 € |
| Fleetová zľava | -5 424 € |
| Špeciálna cena | 34 818 € |



TOYOTA HILUX 2020

Výbava vozidla (1/2)

Bezpečnosť

- ABS (protiblokovací brzdový systém)
- EBD (elektronická distribúcia brzdných síl)
- BA (brzdový asistent)
- VSC (kontrola stability vozidla)
- A-TRC (aktívna kontrola trakcie pri rozjazde)
- TSC (kontrola stability prívesu)
- HAC (asistent rozjazdu do kopca)
- Hydraulický posilňovač riadenia
- Uzávierka diferenciálu zadnej nápravy
- Airbagy čelné (vodič + spolujazdec)
- Airbagy bočné (vodič + spolujazdec)
- Airbagy hlavové (v každom rade sedadiel)
- Airbag kolenný (vodič)
- Výškovo nastaviteľné bezpečnostné pásy
- Uchytenie detskej sedačky ISOFIX 2x
- Detská poistka
- Zadné horné parkovacie svetlo
- Upozornenie na nezapnuté bezpečnostné pásy (vodič + spolujazdec + posádka vozidla)

Dizajn exteriéru

- Predný nárazník – lakovaný vo farbe karosérie
- Zadný nárazník – nelakovaný (čierny plast)
- Predná mriežka – čierny lak
- Ochranný rám zadnej steny kabíny
- Lapače nečistôt za prednými a zadnými kolesami
- Vonkajšie spätné zrkadlá – elektricky ovládané, vyhrievané
- Vonkajšie spätné zrkadlá – nelakované (čierny plast)
- Vonkajšie spätné zrkadlá s integrovanými ukazovateľmi smeru
- Vonkajšie kľučky dverí – čierne, otvor pre kľúč iba u vodiča
- Halogénové predné svetlomety s denným svietením
- Systém oneskoreného zhasnutia svetiel (FMH)

Dizajn exteriéru

- Elektricky ovládané predné a zadné okna
- Sťahovanie okna vodiča jedným dotykom s ochranou proti privretiu ruky
- Vrstvené čelné sklo
- Analógové prístroje modro podsvietené
- Multiinformačný displej TFT 4,2" (farebný)

Pohodlie

- Klimatizácia – manuálna
- Klimatizovaná predná schránka
- Vnútorne spätné zrkadlo s manuálnou clonou
- Stierače predného okna s nastaviteľným cyklovačom
- Senzor šera (automatická aktivácia svetiel)
- Diaľkovo ovládané centrálné uzamykanie (sklopný kľúč)
- Imobilizér

Interiér

- Odkladacia schránka pred spolujazdcom uzamykateľná
- Laktová opierka s úložným boxom
- Čalúnenie opierky – uretán
- Držiak nápojov v prednej konzole
- Úložné priestory pod zadnými sedadlami
- Slniečna clona vodiča (s držiakom) a spolujazdca
- Čítacia lampička v stredovej konzole
- Kabínová lampička
- Zásuvka 12V 1x v stredovej konzole
- Uretánový volant so striebornými prvkami
- Ovládanie na volante – audio, Bluetooth® hands-free, rozoznávanie hlasu a multiinformačný displej
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant
- Háčiky na kabáty v druhej rade



Kalkulácia č.
10260/1/2021

Zo dňa
17.03.2021

Platná do
16.04.2021



TOYOTA HILUX 2020

Výbava vozidla (2/2)

Sedadlá

- 2. rad sedadiel – lavica sklopná

Kolesá

- Oceľové disky kolies – čierne
- Rezervné koleso – oceľový disk

Audio

- Audiosystém s rádiom, CD prehrávačom, Bluetooth® hands-free a so 4 reproduktormi

Vybrané doplnkové vybavenie

- | | |
|--|---------|
| • 1D6 Strieborná – zirkónová Príplatok za metalický lak karosérie | 600 € |
| • Ťažné zariadenie – 7 pólová elektroinštalácia (vrátane inštalácie) Príplatok za ŤZ | 665 € |
| • Hardtop - bez bocných okien | 1 740 € |
| • Gumenne koberce sada | 46 € |
| • Obloženie nakl.priestoru - hliník | 838 € |
| • Stresne nosice | 333 € |
| • Parkovacie senzory + cuv.kamera | 650 € |
| • Ochranný kryt motora spodny - hliník | 380 € |
| • Zimne komplety na diskoch | 1 690 € |

Kalkulácia č.
10260/1/2021

Zo dňa
17.03.2021

Platná do
16.04.2021



TOYOTA BUSINESS PLUS

Špeciálna fleetová kalkulácia

PPC TEAM plus praje všetko dobré na cestách a veľa šťastných najazdených kilometrov.